

2019年12月06日
株式会社日立制作所

日立从意大利国家肿瘤强子治疗中心 获得质子线癌症治疗系统订单



意大利国家肿瘤强子治疗中心

株式会社日立制作所（执行役社长兼 CEO：东原敏昭 / 以下简称，日立）从意大利共和国（以下简称，意大利）国家肿瘤强子治疗中心(Centro Nazionale di Adroterapia Oncologica / 以下简称，CNAO)获得了质子线癌症治疗系统和维保服务订单。这将是日立在欧洲提供的第二套质子线治疗系统，也是日立的该系统首次进入意大利。

该质子线癌症治疗系统配备了动体追踪技术，能够对随呼吸而产生位移的运动器官进行精准照射。同时还搭载有能够根据肿瘤形状进行质子线照射的点扫描照射技术，可实现高精度的质子线照射。

CNAO 位于意大利北部的帕维亚，临近米兰，是意大利国内首个放射线生物学研究中心，是以质子重离子线癌症治疗为核心的世界级权威医疗机构，由意大利政府 100% 出资的非营利性组织 CNAO 财团设立及运营。该组织一直坚持在意大利国内推广普及质子重离子线治疗，分别于 2011 年、2012 年先后启动质子线及重离子线治疗。接下来，为了进一步推进治疗和开展研究，该组织将建设新的质子线设施。

日立的质子重离子线癌症治疗系统为世界多所知名医院采用，拥有优秀的业绩和高可靠性，迄今已为超过 60,000 名患者提供了治疗。日立可根据客户需求提供相应的治疗系统，例如：适用于城市等有限空间条件的单室紧凑型治疗系统、通过一台加速器同时实现质子和重离子治疗的质子重离子一体机治疗系统等。

今后，日立将进一步加快质子重离子线癌症治疗系统在全球的推广，促进先进癌症治疗技术的发展，为改善患者生命质量（QoL），提升社会价值做出积极贡献。

■ 关于日立集团

日立致力于加速开展融合了 OT(operational technology)、IT(information technology) 及产品·系统的社会创新事业。2018 年度日立的合并销售额达到 94,806 亿日元，员工约 296,000 名。日立将运用 Lumada，在移动、智能生活、产业、能源、IT 五大领域提供数字解决方案，同步助力客户提升三大价值——社会价值、环境价值、经济价值。详情请参见日立全球官方网站(<http://www.hitachi.com>)。

■ 日立质子重离子线癌症治疗系统相关信息

<http://www.hitachi.com/businesses/healthcare/products-support/pbt/>

■ 【产品咨询】

日立(中国)有限公司 医疗健康事业部
地址：北京市东三环北路 5 号北京发展大厦 18 层
电话：010-65399391(直拨)

■ 【媒体咨询】

普乐普公共关系顾问有限公司 鞠丽娟
地址：北京市东城区东长安街 1 号东方广场西 1(W1)办公楼 902 室 100738
电话：010-8518-5208-21
E-mail: julijuan@prap.com.cn

完